



Регион на подъеме

25-ЛЕТНЯЯ СРЕЙНИТ ХАК ПЕРЕЕХАЛА в Пномпень восемь лет назад, чтобы учиться на бакалавра в области управления средствами массовой коммуникации. Столица Камбоджи предложила ей намного больше возможностей, чем она имела в маленьком городке, где и по сей день живут ее родители и братья с сестрами. «Я могу видеть мир и делать то, что хочу», — говорит она.

Вместе с миллионами таких же молодых людей Хак создает будущее Юго-Восточной Азии, одного из самых быстрорастущих регионов в мире, с населением 643 млн человек. Десять стран, входящих в Ассоциацию стран Юго-Восточной Азии, составляют динамичное и многообразное сообщество — от города-государства Сингапур до огромного, широко раскинувшегося Индонезийского архипелага.

Юго-Восточная Азия пережила разрушительные финансовые кризисы, вооруженные конфликты и бесчисленные стихийные бедствия. И при этом она смогла воспользоваться возможностями, создаваемыми глобализацией, для построения конкурентоспособных экономик, играющих насущную роль в глобальных цепочках поставок, тем самым избавив миллионы людей от нищеты.

На фоне подготовки МВФ к проведению ежегодных совещаний своих государств-членов в Индонезии мы представляем углубленный анализ ситуации в этом регионе. Мы рассматриваем множество проблем, стоящих перед странами АСЕАН, включая весьма реальную угрозу вследствие изменения климата, быстрое старение общества, торговлю людьми и геополитические сдвиги. Мы также обсуждаем прекрасные возможности, связанные с цифровыми технологиями, интеграцией женщин в рынки труда и более тесным сотрудничеством внутри региона.

«При условии проведения надлежащей политики страны Юго-Восточной Азии могут рассчитывать на творческие способности, стойкость и динамизм своих народов в решении этих задач», — пишет директор Департамента стран Азиатско-Тихоокеанского региона Чанг Ёнг Ри.

Молодых людей, таких как Хак, ждет прекрасное будущее. Но она знает, что для достижения успеха необходимо настойчиво работать. «У меня свой собственный график, собственные часы, — говорит она. — Я хочу доказать всем, что способна сделать это — возможно, даже лучше, чем какой-нибудь парень».

КАМИЛЛА ЛУНД АНДЕРСЕН, главный редактор



НА ОБЛОЖКЕ

В связи с подготовкой МВФ и Всемирного банка к своим Ежегодным совещаниям, проводимым в этом году в Индонезии, представляем специальный выпуск, посвященный странам Юго-Восточной Азии. Иллюстрация художника Майкла Вараксы на обложке сентябрьского номера журнала *Ф&Р* за 2018 год рисует причудливую картину Индонезии и других стран региона.



ФИНАНСЫ И РАЗВИТИЕ
Ежеквартальный журнал
Международного Валютного Фонда

ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР

Камилла Лунд Андерсен

РУКОВОДЯЩИЙ РЕДАКТОР

Морин Берк

СТАРШИЙ РЕДАКТОР

Крис Веллиш

МЛАДШИЕ РЕДАКТОРЫ

Мари Бурсико

Брюс Эдвардс

РЕДАКТОР ИНТЕРНЕТ-МАТЕРИАЛОВ

Рахим Канани

РЕДАКТОР ОНЛАЙНОВОГО ВЫПУСКА

Лиджун Ли

МЕНЕДЖЕР ПО ПРОИЗВОДСТВУ

Николь Брайнен-Кимани

КОРРЕКТОР

Люси Моралес

СОВЕТНИКИ РЕДАКТОРА

Бернардин Акиитоби

Селин Аллард

Бас Баккер

Стивен Барнетт

Николета Батини

Хельге Бергер

Рупа Дуттагупта

Пол Кашин

Лора Кодрес

Луис Кубеду

Альфредо Куэвас

Жан Мария Милези-Феретти

Томмасо Мансини Гриффоли

Инджи Откер

Катриона Пурфилд

Ума Рамакришнан

Абдельхак Сенхаджи

Алисон Стюарт

Томас Хелбинг

ИЗДАНИЕ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

подготовлено Службой переводов МВФ

РЕДАКТОР

Александра Акчурина

© 2018 Международный Валютный Фонд. Все права защищены. Для получения разрешения на перепечатку статей *Ф&Р* заполните форму онлайн (www.imf.org/external/terms.htm) или обратитесь по электронной почте в copyright@imf.org. Разрешение на перепечатку статей в коммерческих целях можно также получить за номинальную плату в Copyright Clearance Center (www.copyright.com).

Мнения, выраженные в статьях и других материалах, принадлежат авторам и не обязательно отражают политику МВФ.

Услуги подписчикам, изменение адреса и заявки на рекламу: IMF Publication Services

Finance & Development

P.O. Box 92780

Washington, DC, 20090, USA

Факс: (202) 623-7201

Телефон: (202) 623-7430

Эл. почта: publications@imf.org

Postmaster: send changes of address to *Finance & Development*, International Monetary Fund, PO Box 92780, Washington, DC, 20090, USA. Periodicals postage is paid at Washington, DC, and at additional mailing offices.

The English edition is printed at Dartmouth Printing Company, Hanover, NH.

Finance & Development is published quarterly by the International Monetary Fund, 700 19th Street NW, Washington DC 20431, in English, Arabic, Chinese, French, Russian, and Spanish. Russian edition ISSN 1020-8151

